

Quelles sont les caractéristiques phonologiques qui entravent l'intelligibilité? Vers une revue systématique de 25 ans de recherche sur la prononciation de l'anglais L2

Alors que la didactique des langues en France semble rester ancrée sur une approche plutôt corrective de la prononciation en langue étrangère (Grégory Miras, 2019 ; Grégory Miras, 2021), la recherche anglo-saxonne dans le domaine de *FAS* semble traiter aujourd'hui la question de l'accent essentiellement selon le paradigme de l'intelligibilité (associée aux concepts de compréhensibilité et de degré d'accent), à la suite des travaux des canadiens Tracey Derwing et Murray Munro, ainsi que John M. Levis (Munro & Derwing, 1995 ; Munro, 2008 ; Munro & Derwing, 2011 ; Levis, 2005 ; Levis, 2018). La place qu'a pris ce paradigme se voit non seulement à travers la publication récente de travaux qui semblent déjà aujourd'hui incontournables (Derwing & Munro, 2015 ; Thomson & Derwing, 2015 ; Kennedy & Trofimovich, 2017 ; Trofimovich & Isaacs, 2017) lorsqu'on s'interroge sur l'enseignement-apprentissage de l'accent en langue étrangère (dans notre cas l'anglais pour les francophones) mais aussi par la création en 2015 de *Journal of Second Language Pronunciation*, une revue dirigée par Levis.

Durant ce 61^e congrès de la SAES, nous nous proposons de présenter les premiers résultats de notre travail de revue systématique de la littérature sur la prononciation de l'anglais L2 qui vise, *in fine*, à tenter d'établir – si cela est possible – une liste précise des facteurs entravant effectivement l'intelligibilité en *FAS* (*foreign-accented speech*).

Notre revue systématique de la littérature a porté sur l'ensemble des articles publiés en anglais depuis 25 ans dans 35 revues internationales, en lien avec les questions de la prononciation en anglais L2 et faisant état de recherches expérimentales. Nous détaillerons pourquoi nous avons choisi le format de la revue systématique et pourquoi nous avons constitué un corpus à la main, et non, par exemple, à l'aide de techniques de bibliométrie plus automatiques. Dans un deuxième temps, nous expliquerons le choix des premiers indicateurs que nous avons choisi afin de mener une première analyse du corpus, et nous présenterons les premiers résultats. Ces indicateurs permettent en fin de compte de décrire le paysage de la recherche internationale publiée dans le domaine de la prononciation de l'anglais L2 ces 25 dernières années.

Références bibliographiques

Derwing, T. M., & Munro, M. J. (2015). *Pronunciation fundamentals. Evidence-based perspectives for L2 teaching and research*. John Benjamins.

Field, J. (2005). Intelligibility and the listener: The role of lexical stress. *TESOL quarterly*, 39(3), 399-423.

Kennedy, S., & Trofimovich, P. (2017). Pronunciation acquisition. In *The Routledge handbook of instructed second language acquisition* (pp. 260-279). Routledge.

Levis, J. M. (2005). Changing contexts and shifting paradigms in pronunciation teaching. *Tesol Quarterly*, 39(3), 369-377.

Levis, J. M. (2018). *Intelligibility, oral communication, and the teaching of pronunciation*. Cambridge University Press.

Miras, G. (2019). De la correction à la médiation: la doxa terminologique en didactique de la prononciation du français comme langue étrangère. *Recherches en didactique des langues et des cultures. Les cahiers de l'Acedle*, 16(16-1).

Miras, G. (2021). La didactique de la prononciation, ce parent pauvre !? Une approche critique et réflexive à partir d'articles scientifiques. *Journée d'études de l'ALOES, 19 novembre 2021*, UT2J.

Moyer, A. (2013). *Foreign accent: The phenomenon of non-native speech*. Cambridge University Press.

Munro, M. J., & Derwing, T. M. (1995). Foreign accent, comprehensibility, and intelligibility in the speech of second language learners. *Language learning*, 45(1), 73-97.

Munro, M. J., & Derwing, T. M. (2011). The foundations of accent and intelligibility in pronunciation research. *Language Teaching*, 44(3), 316-327.

Munro, M. J. (2008). Foreign accent and speech intelligibility. *Phonology and second language acquisition*, 5, 193-218.

Pickering, L. (2006). Current research on intelligibility in English as a lingua franca. *Annual Review of Applied Linguistics*, 26, 219-233.

Piske, T., MacKay, I. R., & Flege, J. E. (2001). Factors affecting degree of foreign accent in an L2: A review. *Journal of phonetics*, 29(2), 191-215.

Thomson, R. I., & Derwing, T. M. (2015). The effectiveness of L2 pronunciation instruction: A narrative review. *Applied Linguistics*, 36(3), 326-344.

Trofimovich, P., & Isaacs, T. (2017). Second language pronunciation assessment: A look at the present and the future. *Second Language Pronunciation Assessment*, 259.

Biographies

Saandia Ali est maîtresse de conférences en phonétique et phonologie de l'anglais à l'université Toulouse Jean Jaurès au sein du laboratoire CLLE (UMR5263). Ses recherches portent sur l'intonation en anglais britannique contemporain, sur la modélisation de la relation forme/sens appliquée à des corpus oraux et sur l'enseignement-apprentissage de la prononciation en anglais L2.

Marie Garnier est maîtresse de conférences en linguistique anglaise à l'Université Toulouse Jean Jaurès, et est membre de l'équipe Cultures Anglo-Saxonnes. Ses recherches relèvent de la linguistique appliquée, et portent sur l'argumentation et la didactique de l'anglais.

Linda Terrier est maîtresse de conférences en linguistique anglaise et en linguistique appliquée à l'Université de Toulouse - Jean Jaurès. Elle est membre du groupe de recherche CAS et travaille actuellement sur le développement des concepts d'intelligibilité de "haut niveau" et de "bas niveau" pour essayer de rendre compte de la complexité de l'interaction orale (réussie) dans les contextes *EIL* (English as an International Language), en particulier dans les contextes de communication professionnels et spécialisés.